



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XIX. ÉVFOLYAM, 2. SZÁM, 2014. JANUÁR 31., PÉNTEK

## MEGHÍVÓ

Az 1945-ben a budapesti harcokban hősi halált halt katonákra és polgári áldozatokra emlékezve a Budavári Önkormányzat és a Honvédelmi Minisztérium Hadtörténelmi Intézet és Múzeum **2014. február 12-én 12.00 órától** közös megemlékezést tart a Magdolna-toronynál (Kapisztrán tér).

## Megnyílt a Cseh Tamás Archívum

A Magyar Kultúra Napja mindig különleges ünnep, idén azonban a szokásosnál is kedvesebb volt az első kerületiek számára. Ezen a napon nyitotta meg kapuit az Üri utcai egykori Majláth palotában a Cseh Tamás Archívum, amely tudományos hitelességgel feldolgozza és mindenki számára elérhetővé teszi a Várnegyedhez ezer szállal kötődő zenész életművét. A 2009-ben elhunyt Cseh Tamás örökségét feléleltető ünnepségen Kövér László, az Országgyűlés elnöke is részt vett.

Bizonyára sokan emlékeznek még arra a 2011-ben megtartott ünnepségre, amelyet a Budavári Önkormányzat szervezett a Cseh Tamás-dalok születésének 40. évfordulóján. Ekkor avatták fel a Cseh Tamás dalok szereplői nevét megőrzítő lakónévsort az Iskola utca 35. alatti társasház kapualjában. 1970-71 telén ebben az épületben születtek Cseh Tamás és Bereményi Géza első dalai. Ebből a kölcsönlakásból, a dalok két visszatérő szereplője Antoine és Désiré szülőhelyéről járt le a szerzőpáros a közeli kiskocsmákba és presszókba, azokra a számukra kedves helyekre, amelyek aztán a dalokban is elő-elő tűnnek.

(Folytatás az 5. oldalon)

## Április 3-án adják át a felújított Várkert Bazárt

Április 3-án Orbán Viktor miniszterelnök adja át a felújított Várkert Bazárt – jelentette be L. Simon László, a rekonstrukció kormánybiztosa. A műemlék épületegyüttes avatására a tervező, Ybl Miklós születésének 200. évfordulója alkalmából, az Ybl-emlékvé egyik kiemelkedő eseményeként kerül sor.

L. Simon László kormánybiztos a pesti Ybl Palotában rendezett sajtótájékoztatón adott hírt arról, hogy a Várkert Bazár rekonstrukciójának első üteme a műemlék épületek felújításával hamarosan befejeződik. Elmondta, hogy terveknek megfelelően az első ütem munkálataival március 31-ére elkészülnek, és a tervek szerint április 3-án, délelőtt 10 órakor a miniszterelnök fogja felavatni a felújított épületegyüttest.

Az átadási ünnepségre a kiállítóterek is megnyílnak, három kiállítással. A kormánybiztos tájékoztatása szerint az egyik tárlat Ybl Miklós munkásságát dolgozza fel, a másik a Várkert Bazár felújításakor előkerült régészeti leleteket tárja a nagyközönség elé, míg a harmadikon a rekonstrukció építészeti és fotódokumentációja lesz látható.

„A több mint kilenc milliárdos beruházás első üteme az Ybl Miklós által tervezett részek felújítását tartalmazza” – hangsúlyozta L. Simon László. Hozzátette: a kormány 100 millió forintot többeltárgoztatással a szomszédos Ssemmelweis Orvostörténelmi Múzeum teljes homlokzata is megújulhat ápriliséig.

Ugyancsak tavaszra készül el a közlekedésfejlesztésnek a Várbazárhoz kapcsolódó része. Az európai uniós projekt a Budavári Önkormányzat koordinálásával valósul meg. A részletekről rendszeresen olvashatnak a Várfejlesztés című mellékletben is, amelynek következő száma február 14-én jelenik meg.

A felújított műemléképületek átadását követően tovább folytatódik az új részek építése. A kormánybiztos beszámolója szerint a második ütemben a vállalt határidőig, 2015 tavaszáig befejezik többek között a felszín alatti garázs és rendezvényterem építését, a Lánchíd utca felújítását, egy új dunai kikötő létesítését, valamint a Várral közvetlen összeköttetést teremtő lift- és mozgólépcső-rendszer kialakítását. „Ezek a fej-

lesztések megszüntetik az eddigi funkcionális hiányosságokat, így a Várbazár nem csak egy díszhomlokzat lesz a jövőben” – jegyezte meg a munkálatok céljai kapcsán a politikus.

L. Simon László szolt arról is, hogy a Várkert Bazár átadása egyik kiemelkedő eseménye az Ybl-emlékvének. A kormánybiztos a programokat szervező Ybl Bicentenáriumi Emlékbizottság elnökeként elmondta, hogy a csaknem kétszáz programot felvonultató emlékvé széles körű összefogás eredményeként valósul meg, amelyet a Nemzeti Kulturális Alap (NKA) 100 millió forinttal támogat. Az elnök kiemelte: az emlékvé nem csak Ybl életművére, hanem a magyar építőművészet egészének gazdagságára is ráirányítja a figyelmet.

A bicentenáriumi események az Ybl Egyesület koordinálásában valósulnak meg számos civil szervezet és intézmény részvételével. Így kapcsolódik be például a Petőfi Irodalmi Múzeum, ahol Budapest Transzfer címmel előadásokat, fotókiállítást és koncertet is magába foglaló háromnapos fesztivált rendeznek vagy Székesfehérváron, ahol májustól szeptemberig éremkiadással, emlékvével, kiállításokkal és az Ybl-iglet átadásával emlékeznek a város szülőltjére.

A szakmai konferenciák sorát az MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont Művészettörténelmi Intézete, Budapest Főváros Levéltára, a BME Építészettörténelmi és Műemléki Tanszéke,



Helyére emelték a mozgólépcsőt, amelyen a Várkert Bazárból a Várba lehet majd felmenni

a Forster Központ Építészeti Múzeuma és a Hild-Ybl Alapítvány közös programja nyitja, majd az Ybl Egyesület konferenciája zárja, amelyen Hild Józsefről, Steindl Imréről, Schulek Frigyesről és Lehner Ödönről is megemlékeznek. Az idén átadásra kerülő pesti Vigadó épületében, illetve az előtte lévő téren össze, az Építészet és Zene Világnapjához kapcsolódóan fesztiválnapot tartanak, amelyen népzene, dzsessz és klasszikus muzika mellett építészettel kapcsolatos irodalmi alkotások is elhangzanak majd. **Az Ybl-emlékvé részletes programja megtalálható a [www.ybl2014.hu](http://www.ybl2014.hu) címen.**

## HIRDETMÉNY

MAGYARORSZÁG KÖZTÁRSASÁGI ELNÖKE KITŰZTE AZ ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐK 2014. ÉVI VÁLASZTÁSÁT.

A SZAVAZÁS NAPJA:

**2014. ÁPRILIS 6.**

A SZAVAZÁS 6.00 ÓRÁTÓL 19.00 ÓRÁIG TART.

### NÉVJEGYZÉK

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgárok automatikusan felkerülnek a központi névjegyzékbe.

A szavazókori névjegyzékben szereplő választópolgárok a névjegyzékbe történt felvételükről értesítőt kapnak.

A névjegyzék a helyi választási irodában (polgármesteri hivatal) tekinthető meg.

### AJÁNLÁS

A választókerületben választójoggal rendelkező választópolgár 2014. március 3-ig ajánlóívben ajánlhat jelöltet. A jelöléshez legalább 500 választópolgár érvényes ajánlása szükséges. Egy választópolgár több jelöltet is ajánlhat.

### SZAVAZÁS

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár személyesen szavazhat. Szavazni egy egyéni választókerületi jelöltre és egy országos listára lehet

Részletes információért forduljon a polgármesteri hivatalban működő helyi választási irodához, vagy látogassa meg a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) weboldalt. Nemzeti Választási Iroda

Választási tájékoztató a 3. oldalon

## Indulhat a Szentháromság tér átépítése



Csatlakozva a BKK vári útfejlesztési programjához a Budavári Önkormányzat saját beruházásában felújítja a Szentháromság és a Hess András teret. A munkaterületet már átadták a kivitelezőnek, és ha az időjárás engedi, az építkezés hamarosan megindulhat.

Jelentős fejlesztéseket hajt végre a Budavári Önkormányzat a Várban, a BKK útfejlesztési programjával párhuzamosan a kerület elvégzi a csatlakozó járdaszakaszok újrakövezését. A beruházás keretében az elmúlt év második felében kényelmes járható és esztétikus vágott kockakő burkolatot kapott többek között a Tárnok utca, valamint a Balta és az Anna köz. Összhangban az eddig elvégzett munkákkal hamarosan megkezdődik a Szentháromság és a Hess András tér teljes rekonstrukciója. Ennek során az útpályát a Tárnok utcához hasonlóan egy szintbe hozzák a járdával, az így kapott sétálórést pedig vágott felületű bazalt nagykockakövel burkolják. A Szentháromság-szobor körüli és a Magyarság Háza előtti téren díszburkolat létesül. A szükséges engedélyek, illetve pénzügyi források rendelkezésre állnak, a munkaterületet pedig már átvette a kivitelező Penta Kft.

Amennyiben az időjárás engedi, az építkezés már februárban elindulhat, a pontos

dátumról, illetve a munkálatok menetéről (beleértve a forgalmi és parkolási korlátozásokat) a kivitelező írásban tájékoztatja a környéken élőket.

A Szentháromság tér és környezetének hamarosan megkezdődő közterületi fejlesztése folytatása annak a korábban elindult programnak, amelynek eredményeképpen a polgárváros közepén a Vár történelmi hagyományaihoz és építészeti értékeihez méltó közösségi találkozóhely jön létre. Ehhez járul hozzá a környező épületek, így a Mátyás-templom és a Szentháromság-szobor már elkészült, valamint a Magyarság Háza homlokzatának hamarosan befejeződő felújítása. A tágabb környezet rendezését az önkormányzat korábban elvégezte, ennek keretében megszépült a Hilton melletti Margaréta-udvar és az itt található szökőkút, míg a Tárnok utca végén, a Mátyás-templommal szemközti zöldterület új növényeket és a korábbinál komfortosabb kialakítást kapott.

**Kerékpársávot jelölnek ki a Hattyú és a Csalogány utcában**

## Javuló kerékpáros közlekedés

Tavasszal indul a MOL Bubi szolgáltatás, amelynek keretében összesen hat helyen lehet majd fél órára ingyenesen, hosszabb időre pedig bérleti díjért kerékpárt kölcsönözni a kerületben. A tervek szerint új kerékpársáv létesül a Hattyú és a Csalogány utcában, míg több egyirányú vízivárosi mellékutcában engedélyeznek a kétirányú bicikliforgalmat.

MOL Bubi, azaz budapesti kerékpáros közösségi közlekedési rendszer – így hívják a programot, amely a remények szerint megreformálja a főváros közlekedési szokásait. A fejlesztés kilenc kerületet, összesen közel 120 utcát, 60 jelzőlámpás csomópontot, valamint 30 fő- és gyűjtőútszakaszt érint, illetve összesen 20 kisebb forgalmirend-módosítással jár. Ezek célja, hogy a MOL Bubi működési területén biztonságosabbá váljon a kerékpározás, az autós forgalom és a parkolás.

MOL Bubi állomás létesül a Döbrentei téren, a Clark Ádám tér mellett a Lánchíd utcánál, a Szilágyi Dezső tér, a Batthyány tér és az Árpád utca, a Széna téren, valamint a Déli pályaudvarnál. A tervek szerint kerékpársávot jelölnek ki a Hattyú utca teljes szakaszán, a Csalogány utcában a Kapás utca és a felső rakpart között. Megnyitják a kétirányú kerékpárforgalom előtt az autók számára egyirányú iskolai, Gyorskocsi, Málna és Székely utcát, míg a Fazekas utcában kerékpáros nyom jelzi majd a kerékpárosok részére az úttesten történő haladásra ajánlott útfelületet.

Új kerékpársávokat, illetve kerékpárosnyomvonalakat jelölnek ki, több mellékutcában engedélyezik a kétirányú biciklizést, amit kiegészítő táblák kihelyezésével és burkolati piktogramok felfestésével jeleznek. Szintén a biciklisek haladási irányára figyelmeztető felfestések kerülnek a csomópontok környezetébe, ezek egy részében felállólóhelyet alakítanak ki. További újdonság, hogy a kétirányú kerékpáros forgalommal érintett utcákban a kerékpárosok és az autósok biztonsága érdekében megfordulhat a 45 fokos ferde parkolás. Így az autósok nem szemből, hanem tolatva állhatnak be a rendelkezésre álló helyekre. Ennek eredményeképpen a parkolóból kihajtó járművek vezetői könnyebben észrevehetik a kerékpárosokat.



A pesti és budai belváros hetvenöt pontján, az év minden napján éjjel-nappal működő önkiszolgáló biciklis dokkolók létesülnek, ezekről bárki magával vihet egy kerékpárt. Ehhez szükség van az előzetesen kiváltott Bubi-kártyára, ennek hiányában a helyszíni termináloknál bankkártya segítségével biztosítják a regisztrációt. A kölcsönzés fél órára ingyenes, fizetni csak akkor kell, ha ennél hosszabb ideig szeretnének használni a kifejezetten a MOL Bubi számára készített, defektmentes abroncsokkal, valamint GPS nyomkövetővel ellátott feltűnő élénkzöldre festett bicikliket. Mindez a remények szerint hozzájárul a városi kerékpározás népszerűsítéséhez ahhoz, hogy a belvárosban belüli rövidebb útjaihoz minél többen válasszák a környezetbarát kerekézetést.

# A rezsicsökkentés a társasházakat is érinti

A lakások kiadásainak csökkentését kiemelt célnak tekinti a kormány, ennek érdekében vezették be a rezsicsökkentést, több képcsőben. Erre azért volt szükség, mert Európában a magyar családok a leginkább leterheltek a rezszi tekintetében. Az emberek többsége jövedelmének 25-40 százalékát költötte rezsizáradatokra, ami az intézkedéseket követően folyamatosan csökkenhet. Már a társasházak is érzékelik a rezsicsökkentés kedvező hatásait és az új szabályozás eredményeként, a megtakarítások lépcsőházban való kifüggesztésével a lakók is láthatják, hogy mennyivel marad több a közös kasszában.

A társasházakat is érintő változásokról január 21-én dr. Nagy Teodóra jegyző tartott tájékoztató fórumot a közös képviselőknek a Városháza aulájában.

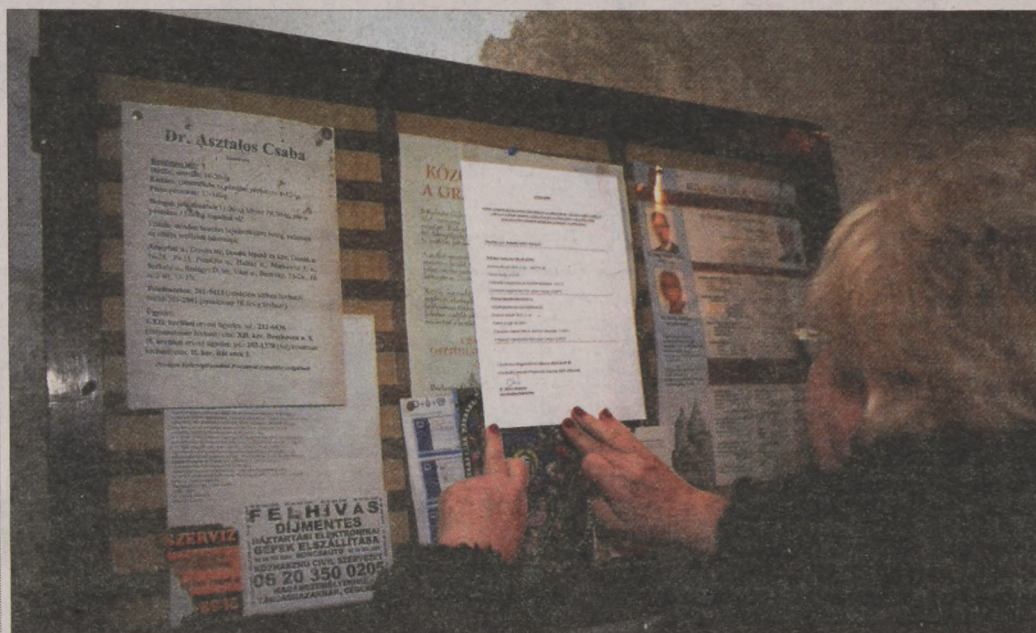
## Fontos változások a jogszabályokban

Az év elején két lényeges változás is módosítja a társasházak életét. Egyrészt a közös képviselők rezsicsökkentést bemutató tájékoztatója, másrészt a társasházak jegyzői hatáskörbe kerülő törvényességi felügyelete.

A társasházakról szóló törvény (2003. évi CXXXIII. tv.) 43/A. §-a írja elő, hogy a közös képviselőnek vagy az intézőbizottságnak minden hónap 15. napjáig tájékoztatnia kell a tulajdonosokat a rezsicsökkentésről, jól látható helyen, a közös területeken kifüggesztett hirdetőtáblán költségmenekenti bontásban. A hirdetőtábla mintája a törvény mellékletét képezi. Első ízben 2014. február 15-ig kell elkészíteni a 2013. január 1-től bevezetett rezsicsökkentések következtében keletkezett megtakarításokat bemutató tájékoztató táblázatokat – a bevezetésük feltüntetése mellett – és a kapott összeget egy összegben kell költségmenekenti bontva (áram, víz-és csatornadíj, szemétszállítási díj) a hirdetőtáblán feltüntetni és 45 napig a hirdetőtáblán kint tartani.

## Újabb rezsicsökkentés várható

Háromlépcsős idei rezsicsökkentésről nyújt be törvényjavaslatot az Országgyűlésnek a Fidesz-KDNP, ennek alapján a gáz lakossági fogyasztói ára április 1-jétől 6,5 százalékkal, az áram szeptember 1-jétől 5,7 százalékkal, a távhő ára pedig október 1-jétől 3,3 százalékkal csökken. Az Országgyűlés februárban, várhatóan kétéhetes tavaszi ülészakán dönt a javaslatról, amely figyelembe veszi a világgazdasági árcsökkenéseket is.



A közös képviselő hirdetőtáblán tájékoztatja a lakókat a rezsicsökkentésről

A következő hónapok 15. napjáig az alapadatokhoz kell hozzáadni a közben beérkező számlák alapján a csökkentés összegét és új hirdetőtáblával közölni. Ha abban a hónapban esetleg nem érkezik számla, akkor ennek a ténynek kell a hirdetőtáblán rögzíteni. Ha a társasház valamely közüzemi szolgáltatás tekintetében nem szerezte a rezsicsökkentésből eredő megtakarításban, akkor ennek indokát a hirdetőtáblán érthető és világos módon szerepeltetni kell.

Az éves beszámolóban a rezsicsökkentésnek köszönhető éves összes megtakarítás összegét a tulajdonosokra lebontva kell feltüntetni az SZMSZ-ben meghatározott elszámolási mód szerint.

A rezsicsökkentés nem jelenti azt, hogy a közös költség összege automatikusan csökkenthető lenne, hiszen a közös képviselő vagy az intézőbizottság nincs felhatalmazva arra, hogy a közgyűlés által megállapított közös költség összegét megváltoztassák. A közös képviselő kötelezettsége, hogy a beszámoló közgyűlésen egyértelműen kimutassa a megtakarítás, annak felhasználásáról, esetleges visszafizetéséről a tulajdonosi közgyűlés jogszabályon alapuló elterjesztésekor természetesen a megtakarítás felhasználására vonatkozóan különböző javaslatokat kell a közös képviselőnek a tulajdonosok elé tárnai, mint például kifizetnek a tulajdonosoknak, beruházásokra, felújításokra vagy esetleg a hátralelő behajtásának költségeire fordítják vagy a közös költség összegét csökkentik.

A fogyasztóvédelmi hatósághoz bejelentést lehet tenni arról, ha a közös képviselő nem tesz eleget a rezsicsökkentéssel kapcsolatos tájékoztatói

kötelezettségének. Amennyiben a fogyasztóvédelmi hatóság eljárása során megállapítja, hogy a közös képviselő jogszabálysértően járt el, fogyasztóvédelmi bírságot szabhat ki, melynek megfizetésére a közös képviselő köteles, a társasház helytállási kötelezettség nem terheli.

Fontos változás, hogy 2014. február 1-től a társasházak törvényességi felügyeletét a jegyző látja el, a civil szervezetek feletti törvényességi ellenőrzés szabályainak megfelelő alkalmazásával. Mit is jelent pontosan a törvényességi ellenőrzés? A jegyző azt ellenőrzi, hogy a társasház működése, határozatai, a közgyűlés döntései megfelelnek-e a jogszabályoknak, az alapító okiratnak vagy a szervezeti - működési szabályzatnak. Ellenőrzi továbbá, hogy a szervezeti-működési szabályzat illetve azok módosításai megfelelnek-e jogszabályoknak és az alapító okiratnak. Fontos, hogy a törvényességi ellenőrzés nem terjed ki az olyan ügyekre, amelyekben egyébként bírósági vagy közigazgatási hatósági eljárásnak van helye. Amennyiben a törvényességi ellenőrzés eredményeként az állapítható meg, hogy a társasház működése, határozata jogszabályt, alapító okiratot vagy szervezeti - működési szabályzatot sért, a jegyző a közös képviselő útján a közgyűlésnél kezdeményezheti a törvénytörtő működés megszüntetését, a határozat kijavítását, megsemmisítését és új határozat meghozatalát.

Ha a társasház működésének törvényessége másképpen nem biztosítható, a jegyző törvényességi ellenőrzési jogkörében eljárva a bírósághoz fordulhat keresettel.

## Kerületi támogatás a diákoknak

# Bursa-ösztöndíjasok találkozója

Az állami támogatást kiegészítve továbbra is segíti a felsőoktatásban tanuló, illetve a felvételi előtt álló fiatalokat a Budavári Önkormányzat: a Bursa Hungarica-pályázat keretében idén közel hatvan diák ösztöndíjához járul hozzá a kerület. Ennek finanszírozásához a Képviselő-testület tavaly novemberi döntése értelmében 4,5 millió forint áll rendelkezésre.

A támogatott kerületi fiatalok a polgármestertől vehették át az ösztöndíj mellé járó emléklapokat. Dr. Nagy Gábor Tamás az ösztöndíjvetel elmondta, hogy első alkalommal 2012-ban, a tizedik alkalommal meghirdetett Bursa-pályázat kapcsán találkozott az ösztöndíjasokkal. Akkor olyan egykori diákokat is meghívott az Önkormányzat, akik az ösztöndíj segítségével végeztek el felcsúfokú tanulmányaikat és ma már dolgoznak, családot alapítottak. A találkozó adta az ötletet, hogy ezentúl minden eredményhirdetést követően találkozzon a kerület vezetése a nyertes diákokkal.

„Az ösztályfőnököm révén értesültem a Bursa Hungarica-ösztöndíjról” – mondta el lapunknak az ösztöndíj egyik nyertese, Tóth Tímea. A Szilágyi Erzsébet Gimnázium végzős diákja szak-



badidejében lovakkal foglalkozik, korábban díjugratóként versenyzett, ezért döntött úgy, hogy a Kaposvári Egyetem állattenyésztő mérnöki szakára jelentkezik, mellette pedig elvégzi a lovas edzői képzést.

Varga Máté István első éves programtervező informatikusként az ELTE-n találkozott az ösztöndíj tájékoztatójával. Mint kiderült, ő az Egyetemi Katolikus Gimnáziumban érettségizett, elvégzett egy webprogramozói tanfolyamot, s ezután nyert felvételt az egye-

temre. „Már több programot is írtam kedvtelésből, főként játékokkal kapcsolatban” – mutatta be érdeklődési területét a fiatal ember.

A Községi Egyetem nemzetközi igazgatói szakának első évfolyamos hallgatója, Ferenczi Larisa az interneten talált rá a Bursa-ösztöndíjra, ugyanakkor nem ez az első eset, hogy diákként támogatást biztosított számára az önkormányzat: „még általános iskolás voltam, amikor a jó eredményeimért ösztöndíjat kaptam a kerülettől” – mesélte. A két idegen nyelven felsőfokon beszélő Larisa sokoldalú tudása és aktivitása elismerésre méltó: korábban újságoknak írt cikkeket, aztán alkalmazott matematikát kezdett tanulni egy külföldi intézményben – emellett válogott bele tavaly szeptemberben a Községi Egyetem képzésébe.



Tóth Tímea



Varga Máté István



Ferenczi Larisa

# Országgyűlési választás 2014

## FELHÍVÁS

### Tisztelt Budavári Polgárok!

Az I. kerületi Helyi Választási Iroda **Szavazatszámoló Bizottsági tagok és póttagok jelentkezését várja** a 2014. évben megtartandó országgyűlési képviselők választásának lebonyolításához.

A Budapest Főváros I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete által korábban megválasztott szavazatszámoló bizottsági tagok megbízása a 2014. évi országgyűlési választás kitzűzését követően megszűnt. Az új szavazatszámoló bizottságok létrehozásához várjuk azon budavári választópolgárok jelentkezését, akik a választás lebonyolításában tevékenyen részt kívánnak venni. Olyan választójogosultsággal rendelkező magyar állampolgárok jelentkezését várjuk, akik kerületünk állandó lakói.

Nem lehet a szavazatszámoló bizottság választott tagja: állami vezető, képviselő, a választási bizottság illetékeségi területén működő közigazgatási szerv köztisztviselője, választásokon induló képviselőjelölt és hozzátartozói, valamint a választókerületben jelöltet állított párt, jelölt szervezet tagja.

Jelentkezési lap az Ügyfélszolgálati irodán kapható, illetve letölthető a Budavári Önkormányzat honlapjáról ([www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)).

A kitöltött nyilatkozatot **2014. február 7-ig** a Polgármesteri Hivatalba (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. szft. Ügyfélszolgálati Iroda) kell postai úton, vagy személyesen eljuttatni.

A jelentkezőknek legalább egy felkészítő oktatáson részt kell venniük. A választási feladatok ellátásában való közreműködést előre is köszönöm.

További információ a 458-3030-as telefonszámon kérhető.

dr. Nagy Teodóra jegyző,  
a Helyi Választási Iroda vezetője

Áder János köztársasági elnök 2014. április 6. napjára tűzte ki az országgyűlési választás időpontját. A jogszabályi változások miatt érdemes áttekinteni, hogyan változik a választás előkészítése és lebonyolítása. Új elem, hogy két forduló helyett idén már csak egyet tartanak, és az országgyűlési képviselők létszámának csökkentésével összefüggésben 176 helyett 106 egyéni választókerületben indulhatnak a képviselőjelöltek.

Budapest 01. számú egyéni választókerülete jelentősen átalakult. Míg korábban az I. kerület a II. kerület egy részével alkotott közös országgyűlési körzetet, most az I. kerület, az V. kerület, valamint a VIII. és a IX. kerület egyes részei tartoznak az I-es számú körzethez.

Képviselőjelölteket eddig a kopogtatócédula leadásával lehetett ajánlani. Az idei évtől a választójoggal rendelkező állampolgárok ajánlóíven ajánlhatnak jelöltet a szavazást megelőző 48. és 34. nap között, azaz jelen esetben 2014. február 17. és 2014. március 3. között. A jelöléshez legalább 500 választópolgár érvényes ajánlása szükséges. Egy választópolgár több jelöltet is ajánlhat.

Szintén új elem, hogy regisztráció esetén a magyarországi lakcímmel vagy bejelentett tartózkodási hellyel nem rendelkező magyar állampolgárok is szavazhatnak levélben. Például ha a választópolgárnak külföldi cím van bejegyezve lakóhelyként a nyilvántartásba (a lakcímkártyán szerepel), akkor regisztrálnia kell a választójoga gyakorlásához, akkor is, ha van magyarországi tartózkodási helye, és akkor is, ha nincs. Ugyancsak regisztrálással kerülhet be a névjegyzékbe, ha a nyilvántartás szerint a választópolgárnak sem lakóhelye, sem tartózkodási helye nincs Magyarországon, vagy ha a magyar lakcímnnyilvántartásban nem szerepel.

A Nemzeti Választási Iroda 2013. augusztus 1-ig kiküldte a választási regisztrációs kérelmet

azoknak, akik 2013. július 15-én magyar állampolgársággal rendelkeztek. Akik 2013. július 15. és 31. között kaptak magyar állampolgárságot, azoknak a Nemzeti Választási Iroda augusztus 15-ig küldött regisztrációs kérelmet. Azoknak, akik 2013. július 31. után kaptak magyar állampolgárságot, a Nemzeti Választási Iroda már nem küld levelet. Ők az állampolgársági eskü vagy fogadalom letétele után rögtön a helyszínen kapják kézhez a nyomtatványt. A kérelem 2013. november 1-jétől online is kitölthető és beadható a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) honlapon, vagy ha rendelkezik ügyfélkapus regisztrációval, akkor a [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) honlapon.

A választási regisztráció folyamatosan zajlik. Ugyanakkor a soron következő országgyűlési képviselő-választáson, illetve országos népszavazáson csak az a küllhoni magyar állampolgár vehet részt, akinek a választási regisztrációs kérelme a választást (szavazást) megelőző 15. napig, azaz 2014. március 22-ig eljut a Nemzeti Választási Irodába.

Fontos tudni, hogy előzetes regisztrációra az előbbi esetekben kívül nincs szükség: az, akinek a bejelentett lakóhelye, illetve tartózkodási helye magyarországi címen található, automatikusan bekerül a választási névjegyzékbe - e tekintetben tehát maradt a korábbi rendszer. A névjegyzékben szereplő választópolgárok a névjegyzékbe történő felvételükkor értesítőt kapnak. A névjegyzék a helyi választási irodában (polgármesteri hivatalban) tekinthető majd meg.

Változás ugyanakkor, hogy aki Magyarországon, de a magyarországi lakóhelyétől eltérő helyen kíván szavazni, s itt a szavazást megelőző péntek, azaz április 4-én, pénteken 16.00 óráig a helyi választási irodában leadta átjelentkezési kérelmét, akkor - a korábbiakkal ellentétben - nem az új hely, hanem az eredeti lakóhely szerinti választókerület jelöltjeire adhatja le voksát.

## Ügyfélfogadás a Kormányhivatalban

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy Budapest Főváros Kormányhivatalának I. Kerületi Hivatala ügyfélfogadási rendje 2014. február 10-től hétfői napokon reggel 8 órai nyitással, hosszabb ügyfélfogadást rendel várja ügyfeleit. Ez alapján az ügyfélfogadási rend az alábbiak szerint módosult

**Hétfő: 8.00-20.00-ig**

**Kedd: 8.00-16.00-ig**

**Szerda: 8.00-16.00-ig**

**Csütörtök: 8.00-16.00-ig**

**Péntek: 8.00-12.00-ig**

Dr. Brezeczki Erika Erzsébet Hivatalvezető

## Pályázati felhívás

A Budapest I. kerület  
Budavári Önkormányzat

**pályázatot hirdet**

**a tulajdonában lévő,**

**helyiségek bérbeadására**

A részletes pályázati kiírás átvethető

a Budapest I. kerület

Budavári Önkormányzat

Ügyfélszolgálati Irodáján.

Budapest I. kerület, Kapisztrán tér 1.

Telefon: (1) 458-3000, 458-3030,

vagy megtekinthető

az Önkormányzat honlapján,

a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) internetcímen,

a PÁLYÁZATOK/Vagyoni Iroda

menüpont alatt.

## Röviden

### Szociális ruhavásár

A Magyar Vöröskereszt szociális ruhavásárt szervez a rászoruló lakosok számára. Az akció során kedvezményes áron vásárolhatnak használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat. Helyszín: 1024 Budapest, Széll Kálmán tér 3. II. emelet.

**Időpont: 2014. február 10. (hétfő) 08.00-18.00 óráig.**  
Telefon: 212-2783, 212-2811. A szociális vásárra első sorban gyermeküket egyedül nevelő szülőket, kisnyugdíjasokat és kiskeresetű lakosokat várunk.

### Értelmetlen rongálás a Vérmezőn

Csupán három hónapig használhatták a biciklisek Magyarország első ingyenes kerékpáros önkiszolgáló szervizpontját. A Vérmező északi csücskében kialakított szerelőállványát ugyanis megromolták, valamint ellopták a gyorsjavításokhoz szükséges szerszámokat: két darab speciális marokcsavarhúzó, egy villás kulcsot, franciakulcsot és imbuzkulcsot. Az okozott kár meghaladja a 400 ezer forintot.

A kerületben nem ez az első közterületi vandalizmus. Korábban a Vérmezőről vízórákat tulajdonítottak el, ismeretlenek összetörték a Lánchíd park utcabútorait, míg a gellérthegy Filozófusok Kertje szoborcsoportot két alkalommal is megcsonkították.

## Megújul a Batthyány tér egy része



Zajlik a Batthyány tér felújítása. Mint ahogyan arról már korábban beszámoltunk, a munkálatokat a Budavári Önkormányzat finanszírozza saját forrásból. A kivitelező Hornyák Kft. munkái január eleje óta a beruházás II. ütemét végzik. A Máltai Szeretetszolgálat irányába feltörik az előregeedett, töredezett betonjárdákat és itt is téglahatású betonburkolatot építenek ki, mint korábban a tér másik felén. A Batthyány tér teljes területének burkolatcseréje, a zöldterületek rendezése, a kertészeti munkák elvégzése, az utcabútorok felújítása és a kandelaberek felállítása 86 millió forintba kerül. A tér felújítása várhatóan májusra fejeződik be.

## Egy lépéssel közelebb a fonódó villamos

Kiírta a nyílt közbeszerzési eljárást a Budai fonódó villamoshálózat megvalósítására a Budapesti Közlekedési Központ. A kivitelezés várhatóan 2014. második negyedévében kezdődik, az Óbudát és Dél-Budát összekötő vonalon legkésőbb 2015. június 30-ig megindul a menetrend szerinti közlekedés. Az első kerületben több forgalomtechnikai fejlesztés és változtatás történik, megszűnik a busz sáv a Fő utcában, rövidül a 86-os busz útvonala, valamint kiszélesítik a Lánchíd alatti alagutat.

Tavasszal megkezdődhet a fonódó villamoshálózat kiépítése, miután a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) kiírta a fejlesztés megvalósítására a nyílt közbeszerzési eljárást. A jelenleg széttagolt budai villamosvonalak összekötésével átszállásmentes kapcsolat jön létre Óbuda, a Batthyány tér, a Széll Kálmán tér, a BAH-csomópont, a Móricz Zsigmond körtér, Albertfalva, valamint Kelenföld között, ami már megfelelő alternatívát jelent az autóhasználat mellett.

A Közlekedési Operatív Program keretében közel 90 százalékból európai uniós forrásból finanszírozott fejlesztés során a 4-es és 6-os villamosvonal Széna tér-Margit híd budai hídfő közötti szakaszát részlegesen, a 17-esét a Germanus Gyula park-Nagyszombat utca között teljesen felújítják. Új vágányok kötik majd össze a Margit híd alatt a 17-es és a 19/41-es villamosok vonalát, míg a Török utcán keresztül létrejön a

17-es és a 61-es villamos közvetlen kapcsolata. A fonódó hálózat részeként a Bécsi úton a 19-es, a 41-es és a 61-es villamos közlekedik, a 61-es a Török utcai csatlakozásnak köszönhetően a Móricz Zsigmond körtérig, míg a 19-es és a 41-es Dél-Budáig szállítja az utasokat.

Kapcsolódva a hálózatépítéshez a több mint negyven éves Ganz villamosokat uniós források felhasználásával új járművekre cserélik. A modern alacsonypadlós szerelvényekkel a 19-es és a 61-es vonalán 2014. végén találkozhatnak először az utasok. Jó hír a kerületben élőknek, hogy a Duna-parton kizárólag ezek a villamosok fognak közlekedni. Mivel szélesebbek a jelenlegiekénél, a Lánchíd alatti alagutat át kell építeni, erre a Széll Kálmán téri vonal megvalósulása után kerülhet sor.

Jelentősen megváltozik a Bem rakpart, ahol a halszállás parkoló helyén mintegy egy kilométer hosszan vadonatúj villamospálya épül. Megmarad a fasor és a jelenlegi kerékpárút is, utóbbit korláttal választják el a villamosról. Az úttest mindkét oldalán párhuzamos lesz a parkolás, az útpálya azonban ezen a részen egy sávra szűkül. A Margit híd alatt valamennyi sáv három méter széles lesz, itt egy időben csak



A Bem rakparton egy kilométer hosszan új villamospályát építenek

egyik irányba jár majd a villamos a közlekedés folyamatosságát egyperces lámpaprogrammal biztosítják. További parkolóhelyeket alakítanak ki a Bem téren és a Fő utcában a megszűnő busz sáv

helyén. Változik a 86-os menetrendje, arról azonban egyelőre nincs végleges döntés, hogy Óbudáról a Batthyány térig, vagy csak a Margit hídig közlekedne.

Nevét utca viselte a Naphegyen

Emlékezés  
Térffy Gyulára

„A király komáromi Térffy Gyula igazságügyi miniszteri tanácsos földinket a kúriához tanácselnökké nevezte ki. Térffy Gyula a legkiválóbb magyar jogászok egyike, aki nagy jogi tudása (révén) és páratlan munkabíráásával fényes kariert futott meg” – adta hírül olvasóinak a Komáromi Újság, 1918. április 18-i száma. A neves jogtudóst szülővárosában olyan nagy becsben tartják, hogy ma is utca viseli a nevét.

Születésének a napokban (január 23-án) múlt 150 esztendeje. Ifjúkora Komáromhoz kötötte, ott végezte az elemi iskolát, elkezdte középiskolai tanulmányait, amelyet Pozsonyban folytatott és Budapesten fejezett be. Pesten jogot hallgatott, majd a közalapítványi királyi ügyigazgatóságnál lépett hivatalba. Huszonkét évesen választotta a bírói pályát. Előbb a főváros törvényszéki bírójává nevezték ki, négy évvel később az igazságügyi minisztériumba osztották be szolgálatára. A király 1902-ben miniszteri osztálytanácsossá, 1909-ben miniszteri tanácsossá nevezte ki. A törvényelőkészítő osztályon Fodor Árminal elkészítette a polgári perrendtartás (1911. évi I. törvény) életbe lépésével kapcsolatos tervezeteket, majd részt vett a háborús törvények kidolgozásában. Jogi munkássága elismeréseként Ferenc József nevesítést adományozott számára, ekkor változott nevében a korábban használt i-ya.

Térffy Gyula abban az időben már a Naphegyen lakott. Az egykor szőlőkkel borított, beépítetlen terület 1910 körül történt felparcellázása után a mai Galeotti utcát még Jolán utcának nevezték. Ennek sarkán, a Jolán utca 1. (ma: Tigris utca 57.) szám alatt vásárolt telket és építtette meg villáját a közmegebecsülésnek örvendő jogász, aki később az igazságügyi-minisztérium törvényelőkészítő osztályát vezette.



Térffy Gyula tehát nap mint nap Budáról járt be a pesti oldalon lévő kúriára, amely ma a Néprajzi Múzeum épülete. A napi ügyek mellett tudományos jogszabály-előkészítési és szerkesztői munkát is végzett, számos döntvénygyűjtemény, jogszabálygyűjtemény és jogszabály-kommentár szerkesztője, illetve szervezője volt. Szerkesztőként közreműködött a Grill-féle Döntvénytar Polgári törvénykezés című munkában, a Magyar közigazgatási törvények Grill-féle sorozatában, valamint az 1912 és '29 között megjelent Márkus Dezső-féle Magyar Törvénytar és a Hatályos Magyar Törvények kiadványaiban. Az un. Térffy-féle Zsebtörvénytarat a jogásztársadalom ma is a magyar jogirodalom egyik gyöngyszemeként tartja számon. A nevéhez fűződő könyveket évtizedeken keresztül nélkülözhetetlen alapműként használta a hazai jogásztársadalom.

A 150 esztendeje született jogtudós, kodifikátor 1929. március 7-én hunyt el, sírboltja a Farkesréti temetőben található. Halála után tíz évvel, 1939-ben a főváros a Jolán utcát róla nevezte el. A közterület közel negyedszázadon keresztül, egészen 1953-ig Térffy Gyula nevet viselte, a politikai változások azonban levették a nevét az utcabláról. A jogtörténészek ma is emlékeznek rá, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jog- és Államtudományi kara a közeljövőben jubileumi konferenciát szentel emlékének. Talán a Naphegyen is akad néhány helytörténet-kutató, aki számon tartja őt a környék egykori neves lakói között.

Hungarikonok a Várnegyed Galériában

## Sapka, kotta, szemüveg

Tehetség, leleményesség és képzőművészet ad egymásnak randevút a Várnegyed Galéria legújabb kiállításán. A magyar kultúr-, sport- és politikatörténet olyan kiemelkedő alakjait idézi e tárlat, mint többek között Amerigo Tot, Fahudy György, Hemády Gyula a Karinthyak és Nagy Imre.

Január 23-a óta bárki megnézheti, hogy hogyan férnek el ennyi különleges ember emléktárgyai egy parányi kiállítóteremben. A gyűjtemény tulajdonosa Kárpáti Tamás újságíró, a Premier magazin alapító-főszerkesztője kezdetben csak híres emberek jellegzetes tárgyi emlékeit gyűjtötte – olimpikonok sporteszközét, írók tollát, szemüvegét, festők ecsetjét, szobrászok vésőjét stb. – később azonban csavart egyet az ötletén és neves művészeket kért fel, hogy a relikviákat egy-egy festménybe vagy szoborba illesztve, emeljék műalkotássá. A különleges darabok között szerepel Cziffra György kottáskönyve, amelynek kemény fedelére Barabás Márton zongorabillentyűket épített, Gyurkovics Tibor szemüvege, amelyet Madarassy István bronzkőnyvjelzővel fűzött át és egy agyonolvasott, nyitva letett bronzkötet széttárt lapjaira helyezett, és Grosits Gyula kapusmeze, amely Pauer Gyula képén feketepárdúként vetődik a kapu felé érkező labdára.



Fehér László-Tandori sapkája



Az ötletgazda Kárpáti Tamás újságíró

A kiállítás megnyitóján Incze Ildikó, a galéria vezetője köszöntötte a vendégeket, majd a jelenlévők – születésnapja alkalmából – Cseh Tamásra emlékeztek. Dobri Dániel és Bereményi Géza szerzeményét, A túlélő dalát Nagy Péter színművész adta elő a zeneszerző gitárkíséretével. (A Hungarikon-gyűjtemény a közeljövőben egy Cseh Tamás relikviával gyarapszik.)

Kő András író-újságíró személyes hangú megnyitóbeszédében olyan repülőhöz hasonlította Kárpáti Tamás „találmányát”, amely ma már magától repül. A Hungarikonok gyűjteménye sodró lendületű, magával ragadó és immár nem csupán szűk körben sikeres művészi kollektív. A különleges műveket a nemzeti értékek között tartják számon: 2014-ben, a Milánói Világkiállításán ez a gyűjtemény fogadja majd a magyar pavilon látogatóit.

Kő András beavatta a közönséget, hogy immár maga is kötődik a gyűjteményhez, annak részese lett, mert Madarassy István szobrászművész őt kérte fel, hogy írjon néhány mondatot a Gerevich Aladár olimpiai bajnok kardjához készített kompozícióhoz.

A történelem és a kultúrtörténet ismert alkotói gyakran ragaszkodtak-ragaszkodnak „nélkülözhetetlen” tárgyaikhoz, például Georges Simenon a ceruzáihoz, Garcia Marquez a rózsáihoz, az emblematikus tárgyak száma végtelen. Kárpáti Tamás szerencsés ember, hiszen gyűjteménye éppen az ilyen tárgyak tárháza, így az ő nevével ma már elválaszthatatlan az ötlet és a Hungarikon kifejezés – zárta megnyitóbeszédét Kő András, további jó repülést kívánva a Hungarikonoknak. A kiállítás február 22-ig tekinthető meg a Várnegyed Galériában.

Három hónapos turnén járt a Magyar Állami Népi Együttes

## Magyar Rapszódia Amerikában

A Magyar Állami Népi Együttes az elmúlt negyedévet Észak-Amerikában töltötte: a csapat huszonhat államban, közel hetven városban aratott hatalmas sikert a Magyar rapszódia című előadásával. A táncosok hazatértek hosszú turnéjukról, produkciójukat azonban a hazai közönségnek is bemutatják február 25-én és 26-án a Hagyományok Házában.

Több mint három hónapig járták az észak-amerikai városokat a Magyar Állami Népi Együttes táncosai: a Corvin téri Hagyományok Házában működő csapat a Columbia Artists new yorki koncertünnepség megbízásából tavaly szeptember 13-án kezdte és december 17-én fejezte be hosszúra nyúlt turnéját az Egyesült Államokban és Kanadában. Kaliforniától Rhode Islandig és Indianától Floridáig összesen huszonhat állam közel hetven városában szerepeltek mintegy nyolcvanezer néző előtt – fellépéseik helyszíneit között említhető többek között az Artemus Ham Concert Hall (Las Vegas), a Copley Symphony Hall (San Diego), a Lehman Center (New York), a 3800 férőhelyes Auditorium Theatre (Chicago), vagy a Roy Thomson Hall (Toronto). A műsorok között összesen több mint negyven

ezer kilométert utazott a társulat: ez a főként busszal megtett út olyan hosszú, mintha a Földet kellett volna megkerülni.

„Hónapokig dolgoztunk a műsoron, eközben pedig az erőnléti és pszichikai felkészülésre is sok időt szántunk, egymás után hetvenhárom előadás ugyanis rendkívül megterhelő tud lenni” – mondta el az előzmények kapcsán az együttes művészeti vezetője. Mihályi Gábor beszámolójából kiderült: eredményesnek tekinthető a felkészülésük, hiszen jól bírták a kimerítő turnét, s ami a legfontosabb: sikerült megérinteni műsorukkal az amerikai közönséget.

„Sok helyen és sokszor elhangzott már, hogy Magyarország legnagyobb értéke a kultúrája, legyen az klasszikus, kortárs vagy tradicionális. Ennek a kijelentésnek a valóságáról személyesen győződhattünk meg ezen a vendégzereplésen,



hiszen nem volt olyan előadás, ahol a harmadik kikövetelt ráadás után a közönség nem felállva ünnepelte volna a Magyar rapszódia előadásukat és a társulat művészeit” – összegezte tapasztalatait a művészeti vezető, aki a fogadtatásukat legkifejezöbben egy amerikai néző szavaival tudta érzékelteni: „soha nem gondoltam volna, hogy saját múltamat egyszer egy magyar táncgyűjtés tükrében pillantathatom meg.”

Mihályi Gábor felidézte, hogy turnéjuk során jó néhány táncbát is tartottak.

„Az egyik legemlékezetesebb talán a new york-i volt, ahol a főkonulátus nagyteremben taníthatuk a négy-öt éves apróságokat. De San Franciscóra is szívesen emlékszem vissza, ahol a majd' száz ember nagy része amerikai volt, bizonyítva a magyar táncbát, mint unikális módszer nemzetközi sikerét” – mesélte.

A Magyar Állami Népi Együttes tánc- és zenekara most már ismét itthon játszik: február 25-én és 26-án a Hagyományok Házában az itthoni közönségnek is bemutatják az Amerikában sikerre vitt Magyar rapszodiát. A produkció – ahogy az alkotók fogalmaznak – „nem csak művészi élmény, virtuóz látványosság, megérintő líra, mely érzelmeiket kiváltó zenei gazdagság, hanem a néptáncos-népzenei hagyományokat tisztelő, de abban új lehetőségeket látó és kereső előadás, mely által az a modern ember érzelmeinek, gondolatainak, egyéni vagy közösségi identitásának kifejezőeszközévé válhat. Az előadás üzenete pedig segíthet abban, hogy a 'ma embere' ne gyökértelen, számkivetett, érzelmeitől, hagyományaitól megfosztott túlélő legyen a XXI. század kopárra fűsült szigetén.”



Észak-Amerika hetven városában mutatta be műsorát a Magyar Állami Népi Együttes

# Kölcseyre emlékeztünk a Magyar Kultúra Napján

Koszorúzási ünnepséget rendezett a Budavári Önkormányzat Kölcsey Ferenc Batthyány téri szobránál a Magyar Kultúra Napján, a Himnusz születésének évfordulóján. Nemzeti imádságunk szerzőjéről Furkó Zoltán irodalomtörténész mondta el ünnepi gondolatait.

„Mit jelent a magyar kultúra?” – tette fel költői kérdését Furkó Zoltán a Kölcsey-szobor előtt megrendezett, kulturánapi ünnepségen. Az irodalomtörténész válaszként körbemutatott a Batthyány téren – „a Duna túlszéli a világ talán legszebb parlamentje, körülöttünk pedig a gyönyörű építészeti környezet mutatja, milyen kultúra épült itt” –, majd hozzáfűzte: kultúránkhoz tartozik szép nyelvünk is, amin beszélünk, amelynek fejlődéséhez Kölcsey is nagyban hozzájárult a nyelvújítás éharcosaként.

Az előadó Kölcseyvel kapcsolatban arra emlékeztetett, hogy rendkívül nehéz élete volt, ugyanakkor hihetetlen tudásszomj lakozott benne. Apját, anyját korán elvesztette, ráadásul gyermekkorában egyik szemére megvakult egy himlőjárvány miatt. Rosszul látott, ennek ellenére rengeteget olvasott, korának egyik legműveltebb emberként tartották számon: már iskolásként a teljes görög irodalmat elolvasta, s mire tizenhét éves lett, franciául, németül, latinul kiválóan olvasott és beszélt. Miután pedig Kazinczy egyik levelében azt ajánlotta neki, hogy tanuljon meg görögül, Kölcsey ezt a nyelvet is elsajátította – egy év múlva már az Iliászt fordította.

Az irodalomtörténész felelevenítette azt is, hogy a pozsonyi országgyűlés tagjai, köztük Széchenyi és Kossuth tőle tanulták a szónoklást. Olyan nagy hatással volt a parlamentre, hogy amikor 1834-ben visszavonult, gyászszalaggal jelentek meg a képviselők az ülésen, az Országgyűlési Tudósításokat, Kossuth lapját pedig gyászkerettel nyomtatták. „Kölcsey vallásos és filozófiai szeretettel fordult a haza iránt” – mondta Furkó Zoltán, aki szerint ennek legjobb bizonyítéka a



A Budavári Önkormányzat nevében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester és dr. Jeney Jánosné alpolgármester helyezte el az emlékezés koszorúját a Kölcsey-szobornál

Himnusz, amely Erkel Ferenc megzenésítésében a magyarság alapimádsága lett. A művészeti író úgy vélte: a Himnusz a magyar kultúra alapja, amellyel határainkon innen és túl, mindannyian ki tudjuk fejezni kötődésünket a hazánkhoz – nem csoda hát, hogy a Himnusz születésének évfordulója mostanra a magyar kultúra ünnepnapjává vált. Kölcsey Ferenc szobránál dr. Nagy

Gábor Tamás polgármester és dr. Jeney Jánosné alpolgármester helyezte el a Budavári Önkormányzat koszorúját. A Kosztolányi Dezső Gimnáziumból a 10/b osztály, a Kölcsey Társaság részéről Taxner-Tóth Ernő irodalomtörténész, míg a Budavári Lakosok Szövetségétől Szepesfalvyné Bodócsi Eszter és Stróbl Krisztina hozták el virágjaikat az emlékműhöz.

## „Vágyva vágyok haza könyveim közé”

Kölcsey Ferenc könyvtárának különleges példányából, a könyszerető politikus leveleiből nyílt kiállítás a Magyar Kultúra Napján az Országos Széchényi Könyvtár Nemzeti Ereklé kiállítóterében. (A tárlat címét a költő Bajza Józsefhez írt leveléből kölcsönözték.)

Az eredetileg 1158 darabból álló könyvgyűjtemény – amelyet tulajdonosa végrendeletében unokaöccsére, Kölcsey Kálmánra hagyott – 1867-ben került a Nemzeti Múzeum Könyvtárába. A köteteket annak idején jegyzékbe vették, de nem különítették el, így a magánkönyvtár beolvadt a teljes gyűjteménybe. Matolay Katalin, a tárlat kurátora a megnyitón elmondta, hogy több mint egy éven át azon dolgoztak kollégáival, hogy minden egyes kötetet kézbe vegyenek, azonosítsanak és katalogizáljanak. Sajnos Kölcsey könyveinek csupán a felét sikerült megtalálniuk és további két-háromszázról feltételezik, hogy eredetileg a költő könyvtárához tartozott.



# Megnyílt a Cseh Tamás Archívum

(Folytatás az 1. oldalról)

A dalok születésének 40. évfordulóján dr. Nagy Gábor Tamás polgármester szorgalmazta azt is, hogy jöjjön létre egy archívum, ahol kutatható lenne a Magyar Örökség Díjas Cseh Tamás-dalok keletkezéstörténetének valamennyi fellelhető tárgyi dokumentuma. A Budavári Önkormányzat támogatásával így indult meg két évvel ezelőtt az Országos Széchényi Könyvtárban Hanák Gábor vezetésével a relikvia-összegyűjtése és rendszerezése. Az archívum január 22-én, Cseh Tamás születésének 71. évfordulóján nyitotta meg kapuit az Üri utcában.

Nemzeti Levéltár főigazgatója elmondta, hogy az iratanyag feldolgozását az Országos Széchényi Könyvtár és a levéltár közösen végzi, ennek keretében folytatódik a könyvtárban korábban megkezdett digitalizálás. Mint a szakember rámutatott, immár mindenki megtapasztalhatja, hogy a 70-es években milyen fontos szerepet játszott Cseh Tamás Magyarország történelmének alakításában.

Császár Bíró Éva köszönetet mondott a Széchényi Könyvtárban működő Történelmi Interjúk Tára valamennyi munkatársának, külön is kiemelve annak volt vezetőjét, Hanák

Az archívum létrehozását 85 millió forinttal támogató Emberi Erőforrások Minisztériuma képviselőjében Halász János szövegben a jelenlévők. A kultúráért felelős államtitkár beszédében kiemelte: Cseh Tamás életműve a magyar zenetörténet egyik kiemelkedő fejezete, dalaiban annyi tárgyi emlék kap helyet, amelyekből lehetne rendezni nemzedéke múzeumát. Bebizonyította, hogy nem minden értelmiségi volt a rendszer társultja, zenéjével azokat a gondolatokat közvetítette, melyeket a közbeszédben egyébként nem lehetett kimondani.

„A Nemzeti Erőforrások Minisztériuma fontosnak tartotta, hogy végleges helyre kerüljön Cseh Tamás életműve. Így találtunk a Majláth palotára, mely méltó keretet ad ennek a felbecsülhetetlen kulturális örökségnek” – hangsúlyozta Halász János hozzátéve, hogy az archívumban felhalmozott tudást és ismeretanyagot az óvodásoktól az egyetemistákig mindenkivel meg kell osztani.

Végezetül a Cseh Tamás Archívumot vezető Hanák Gábor arról beszélt, hogy a gyűjtemény tartalmazza mindazt a tudást, amely a korszak hivatalos történetírásából kimaradt. Az archívum éppen ezért abban is segítséget nyújt, hogy megtanuljunk olvasni a sorok között és helyesen értelmezzük Cseh Tamás mondani-valóját.

Az archívumban összesen 2100 dal hallgatható, ezen kívül mintegy 35 ezer fénykép, több tízezer oldal kézirat, különböző előadások videó felvételei, kották, feljegyzések, levelezések, valamint Cseh Tamás határidőnaplói közül válogathatnak az érdeklődők. Selmeci Levente felajánlásának köszönhetően megvan az összes album, míg Zumbok Ferenc özvegye, dr. Balázs Márta az egykori kormánybiztos kedvenc ólomkatonáit és szemüvegét bocsátotta a gyűjtemény rendelkezésére. K.A.

### Cseh Tamás Archívum elérhetősége

1014. Budapest, Üri utca 54-56.

Az archívum jelenleg még nem kutatható, a kutatási lehetőségekkel kapcsolatban a Magyar Nemzeti Levéltár weboldalán (<http://mnl.gov.hu/>) vagy a Cseh Tamás Archívum hivatalos weboldalán (<http://www.cseh-tamas.hu/>) kaphatnak felvilágosítást az érdeklődők.



A Magyar Nemzeti Levéltárnak, mint az ország legrégebbi közgyűjteményének feladata, hogy megőrizze az utókor számára a történelmi emlékeket, a magyar kultúra és történelem alakítóihoz fűződő dokumentumokat. Ebbe a társaságba került Cseh Tamás, aki ezzel végérvényesen a magyar történelem részévé vált – kezdte köszöntőjét a zeneszerző és előadóművész születésének hetvenegyedik évfordulója alkalmából az Üri utcában kialakított Cseh Tamás Archívum megnyitóján Mikó Zsuzsanna. A Magyar

Gábor történész-filmrendező, aki már 2011-ben hozzákezdett a dokumentumok digitalizálásához, ahogyan sokat tett az archívum létrehozásáért Zumbok Ferenc egykori kormánybiztos is. Cseh Tamás özvegye arra hívta fel a figyelmet, hogy a 70-es évek közepén az ELTE bölcsészkarának egyik neves oktatója azt ajánlotta a hallgatóknak: ha pontosat akarnak tudni a korszakról hallgassák Cseh Tamás és Bereményi Géza dalaikat – erre pedig mostantól mindenkinek lehetősége lesz.

A kiállítást megnyitó dr. Margócsy István irodalomtörténész professzor „kivételes gazdagságú, igen jelentős könyvtárnak” nevezte Kölcsey magánkönyvtárát, melyet tulajdonosa jórészt egyedi rendelésekkel, vásárlással, illetve debreceni professzora hagyatékának megvásárlásával gyarapított. A kortárs Berzsenyi Dánielnek csak harmadannyi könyve volt, Kazinczy Ferenc pedig egész életében gyűjtött annyi könyvet, mint Kölcsey három évtized alatt. A kollektív tulajdonosának egyetemes műveltségét, érdeklődését tükrözi, hiszen a természettudományoktól a politikáig, a magyartól a görög, a latin, a német és a spanyol irodalomig számos terület művei megtalálhatók benne. Az irodalomtörténész Hegel filozófiai munkáit tekinti a könyvtár legmodernebb darabjának.

A kiállítás természetesen csak válogatást mutathat be Kölcsey könyvtárából. Szerepel néhány, a költő által nagyra becsült klasszikus görög és latin szerző, megjelennek a kortárs francia, német (Goethe, Schiller, Herder), angol (Walter Scott, Byron, Thomas Moore) irodalom képviselői, valamint a filozófia (Hegel, Kant) és esztétika jeles személyiségeinek művei, és a számára meghatározó jelentőségű állambölcséleti, jogtudományi és természettudományi munkák.

A tárlókban helyet kapnak a korabeli magyar szerzők művei (köztük Vörösmarty, Kisfaludy Sándor, Wesselényi Miklós kötetek) és a korszak magyar irodalmi és művészeti folyóiratai, mint pl. az Atheneum.

Külön érdekességként a könyvek mellett láthatunk leveleket, amelyekben a költő, politikus a kötetek beszerzési nehézségeiről, egy-egy szerzőről vagy olvasmányélményeiről ír. Noha Kölcsey Ferenc nem volt bibliofil gyűjtő, rendelkezett néhány értékes XVI. századi kiadvánnyal. Az érdeklődők most ezeket a köteteket is megtekinthetik.

A kiállítás – amely nyelvi és műfaji sokszínűségében mutatja be a gyűjteményt – február 22-ig, keddtől szombati, 10-től 18 óráig tekinthető meg. R.A.

## Kék hírek

Számos sikert könyvelhettek el az utóbbi időszakban a kerületi rendőrök. Tolvajokat kerftek kézre, valamint előállították azt a külföldi turistát, aki ittas állapotban randalírozott a Déli pályaudvaron. Sajnos ismét történtek trükkös csalások, a Vörösmarty-kialakított első budapesti önkiszolgáló kerékpáros szervizpontról pedig ellopták a szerszámokat.

### Utcán lettek rosszul – segítettek a rendőrök

Mentőt hívtak ahhoz a külföldi úrhoz, akinek azonnal szüksége lett volna a gyógyszerre, azonban nem tudta megmondani, melyik szállodában lakik. Szerencsére a segítség időben érkezett, az idős embert azonnal kórházba szállították.

Egy másik idős férfi hirtelen jött rosszul, miután megszedült és elesett az utcán, a közelben tartózkodó járőrök hozzá is azonnal mentőt hívtak. Szintén orvosi beavatkozásra volt szüksége annak az ittas személynek, aki a túlzott alkoholfogyasztás miatt elájult a nyílt utcán. Alkohalmámorából minden bizonnyal gyorsan kijózanodott a detoxikálóban.

### Nagy motor, hamis iratok

Saját kárán tanulta meg egy motoros, hogy nem érdemes a hivatalos iratokkal „búváskedni”, hiszen a rendőrség előbb-utóbb rájön a csalásra. Ezúttal az igazságra egy közlekedési rutinellenőrzés során derült fény, a forgalmi rendszám nélkül vezetett és a bemutatott papírok szerint 50 köbcentiméteres motorról ugyanis gyorsan kiderült, hogy valójában 125 köbcentis, azaz rendszámköteles. A motorossal szemben szabálysértési eljárás indult, a járművet pedig le kell vizsgáztatnia, amennyiben használni akarja a közúti forgalomban.

### Táskatolvaj rendőrkezen

Nem jutott messzire az a fiatalember, aki a kerület egyik forgalmas részén egyszerűen kitépte a táskát egy idős hölgy kezéből. Egy járőrelő ugyanis a tolvaj után eredt, aki jobbnak látta visszaadni az ebül szerzett zsákmányát. Bár a tettes elmenekült, a pontos személyleírás alapján a forró nyomon elinduló és a környék menekülési útvonalait jól ismerő kerületi járőrök rövidesen elfogták. Néhány munkás a Várbazár területéről próbált meg építési anyagokat ellopni. A kiszemelt értékes saválló acélcöveket azonban nem tudták magukkal vinni, mert a kárkérző járőrök megakadályozták a lopást. A három férfi szabadlábon védekezhet.

### Pénzt kért a dohányboltban

A pénzszerzés egyszerű módját választotta az a fiatalember, aki azzal az ürüggyel, hogy az üzlet főnöke küldte, az egyik I. kerületi Nemzeti Dohánybolt alkalmazottjától 50 ezer forintot vett át. Az eset kapcsán a rendőrség mindenkit arra int, hogy mielőtt idegeneknek bármekkora összeget átadnának, bizonyosodjanak meg a kérés jogosságáról, hívják fel azt a személyt, akire a pénzt kéri hivatkozik. Ha csalóval van dolgunk, a bűnöző nem fogja megvárni a beszélgetés végét.

### Ittas külföldi randalírozott

Átutazó külföldi okozott kisebb bonyodalmat a Déli pályaudvar egyik üzletében. A férfi egy évek óta használaton kívüli, leláncolt úvegajtón akart bejutni a boltba. Mivel elsőre nem járt sikerrel, még háromszor nekirehant az ajtónak, ami végül megadta magát és betört. Ez sem zavarta azonban az erősen ittas fiatalembert, aki a biztonsági őrről angolul közölte, hogy a peronon tűz van, ezért kitereli a vásárlókat az épületből. Az ügyben az illetékes bíróság garázdaság és rongálás vétség elkövetésének megalapozott gyanúja miatt három napon belül ítéletet hirdetett.

# Diáksiker a 2014 perces focin

Január végén a Kosztolányi Dezső Gimnáziumban megismétlődött a mitológiai jelenet: Dávid legyőzte Góliátot. Persze nem kell holmi parittyás nézeteltérésre gondolni, „mindössze” annyi történt, hogy először nyerték meg a gyerekek az évszámnak megfelelően idén 2014 percig tartó tanár-diák focigálát.

Talán Stelzelné Szabó Erzsébet, a Kosztolányi Dezső Gimnázium igazgatója sem gondolta, hogy a tizenhat évvel ezelőtt Sebestyén Tamás testnevelő javaslatára elindított tanár-diák monstre focimaraton másfél évtizeddel később sem veszít népszerűségéből. Pedig pontosan ez történt sőt, nyugodtan kijelenthető, hogy mára a meccs talán a tanév legjobban várt eseményévé nőtte ki magát. És nem csupán a diákok körében, hiszen a tanárok legalább annyira készülnek a minden évben az adott évszámnak megfelelő percig tartó összecsapásra, mint tanítványaik. Hasonló a helyzet a meghívott sztárvendégek-

kel, akiknek döntő többsége szintén a kezdetektől fogva résztvevője az eseménynek, ami azt jelzi, hogy a kosztolányis foci állandó helyet vívott ki magának a fővárosi programnaptárban.

Hogy mi a titok? Stelzelné Szabó Erzsébet szerint az iskola tanári kara csupán teszi a dolgát, igyekeznek jó irányba terelni a rájuk bízott diákokat. Ennek fontos része a sport, az egészséges életmód népszerűsítése, és persze a közösség erősítése, melyet nagyszerűen szolgál a focigála.

„Az első meccset 1998-ban rendeztük meg, a kiírás szerint akkor 1998 percig játszottak egymással a csapatok. A program kifejezetten a végzős diákoknak szól, akik korlátozott számban az alsóbb évfolyamból is hívhatunk idegenlégiósokat. Ez az arany szabály adja az igazi presztízt, hiszen azt jelenti, hogy a mérkőzéseken nem játszhat akárcik” – hívta fel a figyelmet az igazgató hozzátéve, hogy az iskola határon túli kapcsolatainak köszönhetően Pozsonyból, Eszékéről és

Zentáról is jöttek diák-, illetve tanárscapatok. Különösen a zentai különítmény tett ki magáért, komoly szerepük volt abban, hogy a reggel kezdődő nagy menetelés felénél a diákok teteemes előnyre tettek szert. Pedig a tanárok sem maradtak segítség nélkül, a szokásoknak megfelelően az önkormányzat és a kerületi rendőrkapitányság csapata is pályára lépett, rajtuk kívül Sebestyén Tamás hívására Nemcsák Károly vezetésével eljött a színészválogatott, az egykori fradista kiválóság Wukovics László és a Vasast erősítő Mónos Tamás labdarúgó, az United zenekar, Gyulai Balázs tévériporter, Majthényi Szabolcs repülőhollandi, illetve Martinek János és Hanzély Ákos öttusa világbajnok, valamint a szintén állandó vendégnek számító Várkonyi Attila. Bár mindent megtettek, ők sem tudták megakadályozni, hogy a diákok történelmi tettet végrehajtsa a tizenhetedik meccsen végre diadal-maskodjanak. A végeredmény 641-625, ami azt jelenti, hogy a tanárok némi fricskát kaptak, azonban ezért senki nem haragudott, hiszen a Kosztolányi focigála valóban nem az eredményről, hanem a részvételről, az együttlétről szól. Így aztán a 2014 perces meccset lezáró sípszó után győztes és legyőzött egyaránt őszintén gratulálhattak a másiknak.

A focigálát idén is számtalan szponzor támogatta: az ételkezlől a Julienne gondoskodott, a labdát a Decathlon biztosította, a Balu Kft. pedig tizenhetedik alkalommal ajánlotta fel a kupát és az érmeiket. A Xenon99 az alkalomra készült pólokat szállította, az I. Kerületi Sport Egyesület friss gyümölcscsel, a Szentkirályi ásványvízzel, míg az iskolai büfé és a szülők különböző finomságokkal látták el a focistákat. A kecskeméti Magyar kert jóvoltából családi belépőt kapott a diák és tanár gólkirály, valamint vigaszdíjként a két csapat leg hamarabb megsérült egy-egy játékosa. K.A.



## A Tabáni Spartacus lett az ország legjobb tájfutó klubja

Az I. kerület legnagyobb klubjának, a Tabáni Spartacusnak a tájfutó és a 2012 évi szakosztályi pontverseny megnyerése után 2013-ban megnyerték a bajnoki pontversenyt is. Tavaly még az előző évinél is több sikert értek el. 18 bajnoki címet szereztek (a 13 ezüst- és 14 bronzérem mellett), 11-et csapat-, míg 7-et egyéni versenyszámban.

Ezek közül különösen értékes, hogy a felnőtt férfi csapatok a váltó- és a pontbegyűjtő csapatbajnokságon is. A klub két kiválósága, Bakó Áron és Liszka Krisztián mellett a váltón egy éssz vendégportoló, Tiirats Tauno segített, a csapatbajnokságon Vellner Gábor volt a harmadik tagja a csapatnak.

Az egyesületi váltón, ahol egy váltó 5 korosztály 1-1 versenyzőjéből áll, a férfiak kettős győzelmet arattak.

Emellett a serdülők és az újoncok is 2-2 csapatversenyt nyertek. A lá-

nyoknál a juniorok taroltak, mindhárom csapatküzdelmet megnyerték. Emellett egyszer a serdülő lányok is diadalmaskodtak.

Egyéniben 7 aranyat nyert a klub. A junior Kinde Vanda a hosszú- és a középtávú, az ifi Weiler Virág a közép- és a rövidtávú OB-n győzött. A felnőtt Hajdu Szása az ifi éjszakai, az újoncok között Ormay Mihály a középtávú, Kálmán Erik a rövidtávú OB-n lett első. De megemlíthetjük a szeniorokat is, ahol Cser Kriszta a 70, Egei Tamás a 45 évesek között nyert 2-2 OB-aranyérmet.

A világversenyegek mindegyikén volt résztvevője a szakosztálynak. Liszka Krisztián a felnőtt világbajnokságon állt hely. A junioroknál Kinde Vanda, Sulok Ábel és a még ifi Weiler Virág indult. Az ifi és serdülő EB-n Weiler Virág hosszútávon a nagyszerű 7. helyet érte el, váltója 5. lett. Zacher Márton is 5. váltó tagjaként szerepelt.

A vezető edző, Gyalog Zoltán kiváló edzőmunkáját a szakszövetség is elismerte, 2013-ban másodszor lett tájfutásban az Év edzője. Az edzéseken a fizikai felkészülésben a hosszú állóképességi edzések mellett a rész-távós, gyorsasági edzések segítik a nagy versenyek előtt a formába hozást. De fontos a technikai felkészülés, az edzőversenyek, a technikai edzések, ahol a gyors futás mellett kell a tájékozódási feladatokat megoldani. Külön elméleti edzések, nagy versenyek előtt a terepekről készült korábbi versenytérképek elemzése is segítik a felkészülést.

A legjobbak mellett a kezdőkkel, fiatalokkal két külön edző, Krasznai Orsolya és Gyalog László foglalkozik. Rendszeresen tanítják a tájfutás alapelemeit, a tájékozódást a Tabánban és a környező parkokban, a Gellért-hegyen, a Vörösmarty, a budai Várban vagy éppen Gazdagréten. A sikerek hatására szinte min-



Az EB-résztvevő Zacher Marci

den héten újabb fiatal jön le az edzésekre, kapcsolódik be az edzőmunkába, főleg az I. és a XI. kerület iskoláiból. A létszám a felnőttekkel és az idősebbekkel együtt már a 160-at is meghaladja.

## Programok

### Francia Intézet

(I., Fő u.17.)

Sylvester Katalin műterme című kiállítás látható február 21-ig, hétfőtől péntekig 15-19 óra között. Az 50 éve Párizsban élő festőművész egy különleges művészeti nyelvet hozott létre. Grotteszk fafigurákat farag, amelyekkel egyfajta görbe tükröt tart a társadalom felé, felvonultatva különböző karakterű tagjait.

### Előadás a kitérősről

A Budavári Német Önkormányzat szeretettel meghív minden érdeklődőt következő rendezvényére: **2014. február 10-én, 18 órakor** a Magyar Nemzeti Levéltár Országos Levéltára (I., Bécsi kapu tér 2-4.) Lovagtermében Rohánszky Mihály helytörténész kutató tart előadást A kitérősről címmel.

További információ: Budavári Német Önkormányzat – Schweighoffer Krisztina, chsch@t-online.hu

### Várfok Galéria

(I., Várfok u.11.)

A Várfok Galéria következő kiállítása a fotográfia természetét igazolva Mészáros Máttyás, a Galéria művész köréhez tartozó alkotó munkáit mutatja be Utópia címmel. A Várfok Project Roomban Flavia Pitis fiatal képzőművész munkái láthatók Illúzióba merülve címmel. Mindkét kiállítást február 22-ig tekinthető meg. Nyitva tartás: keddtől szombatig 11 és 18 óra között.

tás február 22-ig tekinthető meg. Nyitva tartás: keddtől szombatig 11 és 18 óra között.

### Magyar Nemzeti Galéria

(I., Szent György tér 2.)

A nyolcadik templom - Bálint Endre (1914 – 1986) művészete. A Magyar Nemzeti Galéria, folytatva a magyar művészet meghatározó alakjait feldolgozó sorozatát, 2014-ben a modern magyar művészet, az avantgárd egyik legjelentősebb alakjának, Bálint Endrének rendez kiállítást. A művész születésének 100. évfordulója alkalom ad arra, hogy egy átfogó életmű-kiállítással idézzék fel munkásságát.

A kiállítás megtekinthető: február 1-től május 11-ig, hétfő kivételével naponta 10-18 óráig. (Budavári Palota, C épület, I. emelet)

### Magyar Emlékekért a Világban Egyesület

(I., Szentháromság tér 6.)

Február 11., kedd, 18.00 óra: A Baltikum és magyar emlékei (I.) Litvánia. Közös sorok, közös küzdelmek... Litvánia a szabadság záradékútján című film bemutatása, Balogh László, a Községi Képzőművészeti Társaság elnöke bevezetőjével. Meghívott vendég: Giedrius Galkauskas, a Litván Köztársaság budapesti nagykövetségének ügyvivője. (Magyarság Háza, Deák terem)

### Hagyományok Háza

(I., Corvin tér 8.)

Tánc: Tordasi Tánckör és a Tordasi Pillikék mezőkölpenyi hagyományörzőkkel. Almagor sorozat. Időpont: **2014. február 22., 17 óra.** (Színházterem) Magyar Rapszódia - Amerika. A Magyar Állami Népi Együttes tavalyi észak-amerikai turnéjának nagysikerű műsora a résztvevők élménybeszámolójával egybekötve. Uzsóna ifjúsági bérlet, Dél-után sorozat. Időpont: **február 25. kedd, 15.00 óra, 2014. február 26. szerda, 15.00 és 19.00 óra.**

Gyerekkönyvtár: Gyermektáncház **február 7., 14., 21., 28., péntekenként 17.00-18.30 óráig.** (Közösségi terem, földszint)

A belépődíj: 500,- Ft/fő (2 éves kor felett, gyerekeknek és felnőtteknek egyaránt). Témák: Február 7. – Balázsjárás, február 14. – Zsuzsanna-napi pacsirtabál, február 21. – Jégtörő Mátyás ünnepe, február 28. – farsangi mulatság.

Kiállítások: Martin György a néptáncutató - Fotó- és Dokumentumkiállítás. Megtekinthető: február 28-ig. Helyszín: Magyar Népi Iparművészeti Múzeum, I., Fő u. 6.

Körös-körül aranycipke - Mátray Magdolna emlékkiállítás. Megtekinthető: március 14-ig. Helyszín: Népi Iparművészeti Múzeum, Szilágyi Dezső tér 6. Erdélyi festékek - Páll Etelka szöveg kiállítása. Megtekinthető: március 22-ig. Helyszín: Magyar Népi Iparművészeti Múzeum, Fő u. 6.

### Mesemúzeum

(I., Döbrentei u.9.)

Február 1., szombat 11 órától Angyalbáránok – dramatikus játék. A palóc legendamesét az Évkerék Társulat adja elő: Gulyás Anna - mese, ének, Kiss Krisztián - koboz, furulya, kaval.

Február 8., szombat 11 órától a Kompánia Színházi Társulat - Sári, Samu és a titkok című drámafoglalkozására vár benneteket, ahol az álmodó lesz a főszerep. Ajánlott korosztály: 5-11 éves korig.

Február 15., szombat 11 órától Könyvdoktor Zorka segít elrongyolódott, szakadt, agyonolvasott mesekönyveid rendbe hozni. Ajánlott korosztály: 5-12 éves korig.

Február 22., szombat 11 órától Télűző farsangi kézműves foglalkozás Farkas Réka iparművészszel.

Február 23., vasárnap 11 órától Mesés-zenés világtúra Kovácsovics Fruzsival: Észak-Amerikában. Ajánlott korosztály: 3-10 éves korig.

## Apróhirdetés-felvétel minden kedden és szerdán 10-től 15 óráig a szerkesztőségben.

### Ingtalan

A kerületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT**, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, www.ingatlanwagner.hu, e-mail: wagnera1@chello.hu.

Budai Várban az Országház utcában 80 m<sup>2</sup>-es 2 generációs, 2 bejáratos, reprezentatív dongaboltozatos, 3 szoba hallos, cirkófűtéses, vízórás önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó vagy kisebb budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Pauler utcában polgári belméretű társasház III. (legfelső) emeletén 60 m<sup>2</sup>-es 2 szobás, nagy étkezőkonyha, gázfűtéses, napfényes, felújított öröklakás azonnal beköltözhető eladó. Irányár: 18 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budán a Krisztinavárosban hívólfertes modern ház teljes legfelső emeletén lévő 110 m<sup>2</sup>-es, 4 szobás, panorámás, francia erkélyes, igényesen felújított, cirkófűtéses öröklakás parkolási lehetőséggel eladó. Irányár: 34,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

Budai Várban az Uri utcában reprezentatív 3 lakásos ház teljes első emeletén lévő 105 m<sup>2</sup>-es nagypolgári jellegű önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó vagy nagyobb vári lakásra cserélhető. Csereirányár: 26,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Naphegy alján a Mészáros utcában, kertés 6 lakásos társasházban nagypolgári jellegű, reprezentatív módon felújított, 100 m<sup>2</sup>-es, 3,5 szobás öröklakás azonnal beköltözhető eladó. Irányár: 28 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

Üllőpótvárosban a Hollán Ernő utcában felújított bauhaus-építésű társasházban 30 m<sup>2</sup>-es, erkélyes, napfényes, 1 szoba összkomfortos önkormányzati lakás bérleti joga átadó. Csereirányár: 4 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban az Uri utcában egyedi adottságú, a Magdolna toronyra panorámás II. emeleti, 42 m<sup>2</sup>-es, erkélyes, verőfényes, jelenleg 1 szobás, de 1,5 szobássá is visszaalakítható, felújított, gázfűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 13,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Batthyány téren 2 szintes, 122 m<sup>2</sup>-es, 2 lakásként kialakított, 2 generációs, (2 fürdőszoba + 2 konyha) panorámás, erkélyes önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 22,7 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

I. Budai Vár közvetlen közelében a Donáti utcában panorámás, polgári belméretű, azonnal beköltözhető, alacsony rezsiköltségű, egyedi gázfűtéses 41 m<sup>2</sup>-es öröklakás eladó. Irányár: 14,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

Batthyány téren felújított műemlékház I. emeletén lévő 90 m<sup>2</sup>-es erkélyes, panorámás, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 14,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Gellért-Hegyalja Ingatlaniroda ügyfelei részére keres eladó-kiadó ingatlanokat. Várjuk hívását! Telefon: 06-30-855-1333, www.gellert-hegyalja.hu.

Budai Várban, saját részre önkormányzati lakást keresek. Telefon: 202-2505, 06-30-251-3800

I. ker. Gellérthegyen Berényi u. I. em. igényesen felújított, cirkós, biztonsági ajtó, riasztós 45 m<sup>2</sup>-es 2 szobás, erkélyes, közös és külön tárolós, kocsibeálló, teremgarázsos lakás eladó. Telefon: 06-30-949-6400.

Garázs kiadó-eladó az I. kerület Derék utcában. Raktárnak is alkalmas. 16 nm, 15.000 Ft/hó. Telefon: 213-9845, propuskas@freemail.hu

Áfa nélkül vállalom házak-lakások eladását az I., II., XI., XII. kerületekben. Telefon: 201-94-75, 06-70-237-9030.

Értékegyeztetéssel bérlakás csere. 55 m<sup>2</sup>, 2 szoba, összkomfortos, egyedi fűtésű, parkra néző, 3. emeleti, részben felújított, Orczy úti lakásomat budaira cserélném. Minden megoldás érdekel. Telefon: 06-20-311-0790.

### Eltartás

Szakképzett, gyakorlott gondozó házaspár nyugodt, vidéki házukban, külön bejárattal részben vállal gondozást eltartási szerződéssel. Lakatos György, Hajdúdorog. Telefon: 06-20-3389-879.

### Adás-vétel

Almási Katalin vásárol képzéért bútort, festményeket, órákat, dísztárgyakat, porcelánokat, szobrokat, csillárt, könyveket, csipkét, bizsut, szőrmét, ezüstöt, kiegészítőket, hagyatékot, díjtalan kiszállással! Telefon: 06-30-308-9148.

### GÁBOR ESZMERALDA BECSÜS- MŰGYŰJTŐ

(elsőként legmagasabb áron) képzéért vásárol judaikat, továbbá antik és modern festményeket, bronztárgyakat, bútorokat (figurális előnyben), ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat, herendit, meissenit, szolnait, Kovács Margit, Gorka Géza alkotásait. Egyebeket, álló-, asztali-, faliórákat, tejes hagyatékot. Kiszállítás, értékbérlés díjtalan vidékre is. Üzletünk: Fő utca 67. Telefon: 06-1-364-7534, 06-30-382-7020.

Tokajit, régit, palackosat méltányos áron venne gyűjtő. Tel: 06-20-370-7221

**ARANY-EZÜST vétele a legjobb napi áron!** Herendi porcelánt, hagyatékot képzéért vásárolok. Margit krt. 51-53. Telefon: 316-3651. Kérem tekintse meg honlapunkat, luisgaleria.hu – vagy jöjjön el hozzánk.

### Szolgáltatás

#### ABLAKJAVÍTÁS

WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU

20 éve vállalom igényesen, becsületesen fa és műanyag ajtókat, ablakok javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, szigetelését vállalom 1 év garanciával! Felmérés díjtalan! Horváth Ákos, telefon: 06-70-550-0269.

Műbútorasztalos, kárpitos - nádazás, gyékényezés munkáival, szállítással. Kiss Gábor, I. ker. Budapest, Feszy Á. u. 2., az alagsorban. Telefon: 214-8384, 06-20-345-9963.

Takarítást, mosást, vasalást vállalom a kerületben. Telefon: 06-20-512-8388.

#### REDŐNYÖS munkák

Készítés-javítás. Szűnyogháló, reluxa, szalagfüggöny, gurti csere. Megbízhatóság, elfogadható ár. Telefon: 06-30-212-9919.

Festés-mázolás-tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Gyors kezdés, rövid határidő. Kovács Gergely 06-30-5686-255.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Telefon: 0620-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

Lakatos, ajtózárok, ablakzárak, hevederzárak szerelése. Nyílászárók szigetelése. Rácsok készítése. Garanciával. Telefon: 06-20-945-0316, 13754-194.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Telefon: 0620-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

Vízszelvény, villanybojler vizkötelenítése, javítása, csapok, szifonok, vécécészek, vécétartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

ÜVEGEZÉS. Teljeskörű épületüvegezés. Régi gerébtokos ablakok átalakítása thermo üvegezh. Cím: Avar u. 25., telefon: 06-30-357-2798. budaiuveges.hu

Rászoruló nagycsaládosoknak folyamatosan gyűjtünk használható ruhát, bútort, konyhai és elektromos eszközöket. Ezekért érte megüünk és eljuttatjuk Fótra, ahonnan továbbviszik Heves és Nógrád megyébe. Telefon: 06-30-942-0979.

Takarítást, gondnoki tevékenységet vállal egy I. kerületi cég társasházak, irodák, közületek részére. Telefon: 06-30-6700-258

### LAKÁSFELJÁRÁS!

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, PARKETTALAKÁST, -CSISZOLÁST, JAVÍTÁST, VÍZSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KŐMŰVES ÉS ASZTALOS-MUNKÁT, AJTÓ-, ABLAKCERÉT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TELEFON: 202-2505, MOBIL: 0630-251-3800.

### Társkeresés

Rózsadombról diplomás, csinos, 58 éves hölgy hozzáillő gálans úr ismeretségét keresi. Telefon: 20-467-22-09.

### Egészség

#### GERINCBETEGSÉGRE

Persolvo Gyógyszalon Gerincerősítés, nyújtás, fájdalomcsillapítás, masszázs. Cím: Krisztina krt. 2., Széll Kálmán térnél. Telefon: 06-30-357-2798. www.gerinc.net Ingyenes próbakezelés!

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz házhöz megüünk! Hétfégyi ügyelet!** Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Telefon: 0630-222-3016.

### Oktatás

Matematika-fizika tanítás, középszintű és emelt szintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Telefon: 06-1-213-7747, mobil: 06-20-518-2808.

Fiatalos, felsőfokú végzettségű nyugdíjas nagymama vállalom gyerekfelügyeletet/idősgondozást szeretettel; helyesírás/olvasás gyakorlatát általános iskolás részére; kisméretű kutyá megőrzését. Telefon: 06-30-355-3992, sollak11@gmail.com.

Diplomás angol-német szakos tanárnő óraadást vállal minden szinten. Érdeklődni: 06-20-286-3505.

## Hirdessen a Várnegyedben!

### Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 1.250 forint,  
Közületi apróhirdetés (20 szóig): 2.000 forint,  
Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2.400 forint.  
(Csak közületi apróhirdetésnél!)

20 szó felett: + 64 forint+ÁFA/szó.

### Keretes hirdetések:

1/1 oldal 274x403 mm, 130.000 Ft+ÁFA	1/2 oldal 274x200 mm, 65.000 Ft+ÁFA	1/4 oldal álló 136x200 mm, 36.000 Ft+ÁFA
1/8 oldal 136x99 mm, 19.200 Ft+ÁFA	1/16 oldal 66x99 mm, 9.600 Ft+ÁFA	1/4 oldal fekvő 205x136 mm, 36.000 Ft+ÁFA
1/10 oldal 108x99 mm, 16.000 Ft+ÁFA	1/8 oldal álló 66x200 mm, 18.000 Ft+ÁFA	Szalaghirdetés 48x274 mm, 22.000 Ft+ÁFA

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
1014 Budapest, I. Országház u. 15. Telefon: 355-0139



# VÁRNEGYED

## A Várnegyed újság 2014. évi megjelenése

Lapszám	Lapzárta	Megjelenés
1	Január 8.	Január 17.
2	Január 22.	Január 31.
3	Február 5.	Február 14.
4	Február 19.	Február 28.
5	Március 5.	Március 19.
6	Március 19.	Március 28.
7	Április 2.	Április 11.
8	Április 16.	Április 25.
9	Április 30.	Május 9.
10	Május 14.	Május 23.
11	Május 28.	Június 6.
12	Június 11.	Június 20.
	Szűnet	Július
13	Július 30.	Augusztus 8.
14	Augusztus 13.	Augusztus 22.
15	Augusztus 27.	Szeptember 5.
16	Szeptember 10.	Szeptember 19.
17	Szeptember 24.	Október 3.
18	Október 8.	Október 17.
19	Október 29.	November 7.
20	November 12.	November 21.
21	November 26.	December 5.
22	December 11.	December 19.

Ismét megnyitott a BÜFÉ a Városháza aulájában!  
Friss szendvicsek, üdítők, sütemények,  
saláták, finom pékáru, kávé.  
Szeretettel várjuk kedves vendégeinket!

## Ha nem kapja a lapot, hívja a terjesztőt!

0620-467-9352

## A VÁRNEGYED

újság korábbi számai is olvashatók az Interneten a  
www.budavar.hu honlapon, a Magazinok címszó alatt.

### A DélUtán Lelkisegély Szolgálat

## INGYENES SEGÍTSÉGET KÍNÁL

Telefonon: 45 év felettieknek országosan  
minden nap 18-tól 21 óráig a  
06-80-200-866-os ingyenes számon

Chaten és e-mailben: 25 és 45 év  
közöttieknek országosan a www.delutan.hu  
honlapon

Személyesen: pszichológiai tanácsadás  
budapestieknek előzetes megbeszélés alapján  
a honlapon lévő telefonszámokon

**Közösségi betétek és hitelek**

Meghatározhatom, hogy a betétben elhelyezett pénzem a bank milyen hitelcélra használja fel.

**Átláthatóság**

A bankom kiszámítja és megosztja velem, hogy mekkora összeggel járultam hozzá az éves nyereségéhez.

**Becsületkasszás számlavezetési díj**

Havi számlavezetési díjam meghatározásával társadalmi ügyeket és a közösségi bank fejlesztését támogathatom.

**Társadalmi ügyek támogatása**

Én dönthetem el, hogy a banki nyereség 10%-ából mely civil szervezetet támogassa a bank.

**Felelős banki hitelezés**

Bankot már felelős hitelezési és befektetési szabályok (pozitív és negatív szűrők) mentén is választhatok.

## Keresse Az év társadalmilag felelős bankját az I. kerületben, a Mészáros u. 6. szám alatt!

1016 Budapest, Mészáros u. 6. • Telefon: (06 1) 428 8819 • facebook.com/magnetbank



Az év társadalmilag felelős bankja 2013

A MagNet Bank 2013-ban 3. alkalommal nyerte el Az év társadalmilag felelős bankja kitüntetését.

# magnetbank.hu



BUDAVÁRI POLGÁRI SZALON

PROGRAM:

2014. január 30., csütörtök, 18:00  
Nő- és családvédelem az Alkotmányban  
Vendégünk Ékes Ilona, országgyűlési képviselő
2014. február 6., csütörtök, 18:00  
Család- és gyermektámogatás a védőnők szemszögéből  
Vendégünk Bábiné Szotzfried Gabriella, a védőnői szolgálat megújításáért felelős miniszteri biztos
2014. február 13., csütörtök, 18:00  
Idősügyek a közigazgatásban  
Vendégünk Asztalosné Zupcsán Erika, szociálpolitikáért felelős helyettes államtitkár
2014. február 20., csütörtök, 18:00  
Esélyek és lehetőségek az áprilisi választások tükrében  
Vendégünk Kocsis Máté, a Fidesz kommunikációs igazgatója
2014. február 27., csütörtök, 18:00  
Pozitív gazdasági kilátások függetlenül a választástól  
Vendégünk Szajlai Csaba újságíró, a Magyar Hírlap gazdasági rovatának vezetője

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

Nyitva tartás: minden hétköznap 10-16-ig, meghirdetett programjaink esetén természetesen tovább tartunk nyitva.  
**PROGRAMJAINK INGYENESEK!**



Ha a Ferenczybe jössz

10 hónap múlva már így fogsz: ...és már mehetsz is felvételizni

Tőlünk 10 felvételizőből 8-at felvesznek.

Hétfőtől csütörtökig  
17.30–20.30

BEM6  
BUDAVÁRI MŰVELŐDÉSI HÁZ



FERENCZY  
ISTVÁN  
MŰHELY

1011 Budapest Fő u. 3.  
Tel: +36 (1) 212 9239  
www.rajzkor.hu